



Castigaleu-2010

Castigaleu es un pueblo de la Ribagorza. Existe un molino reconvertido en el pueblo mismo, pero el molino que nos interesa se ubica fuera del lugar, escondido en el Barranco de Monesma. Es un lugar apacible donde casi no escuchas más que el canto de los pájaros, el murmurar del agua y el susurrar de las hojas. El molino mismo – con un tejado inclinado con losas, un ancho cárcavo y un anexo redondo – parece salir de un cuento de hadas. El sitio es agradable y muy instructivo, porque aquí se han conservado muchos instrumentos.

La entrada

En la foto de arriba se ven las vigas de un porche. Las losas ya se han caído en el suelo. La entrada del molino se encuentra por debajo de esta parte sobresaliente que protege así a la puerta contra el mal tiempo. La presencia de un porche se hace visible de vez en cuanto; entre otros lugares, en Buetas (La Fueva), Letosa (Sobrarbe) y Paúles de Sarsa. Adosado a la pared y por debajo del tejadillo, se encuentra un banco de piedra: por fuera, pero en la sombra, y protegido contra la lluvia y el viento. A unas personas les sirvió para el descanso, a otras para esperar hasta que les tocó.

El porche funcionó como centro de los desplazamientos en-

tre los tres espacios que desembocan aquí. A la izquierda vemos un espacio redondo: su uso no está claro. A la derecha una puerta lleva a una habitación que tiene medio tamaño de la sala de moler, con un banco de piedra pero nada más.

La puerta de la sala de moler es muy fuerte y pesada. La



La puerta de entrada

Castigaleu - 2010

"GÜRRIÓN"

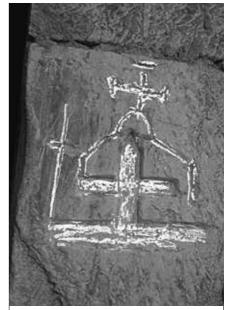
entrada adintelada consiste en tres grandes monolitos. El dintel mismo no muestra marcas, sin embargo, en la piedra de la izquierda se ve, a la altura de un hombre, un sitio desgastado curioso: la piedra está lisa con huellas en forma de hoz. Parece que el molinero afilaba aquí sus cuchillos.

A la derecha vemos, a la misma altura, una cruz del calvario tallada en la piedra de manera acabada. Solían poner señales de este tipo para proteger la entrada contra el mal. Existen muchos molinos con cruces en la entrada o en la puerta. En un único caso una cruz está grabada en la muela misma (SOLANILLA – Guarguera). En

Sala de moler

La puerta de entrada da directamente a la sala de moler del edificio. Desafortunadamente, se ha caída una parte del techo. Esto es realmente una lástima porque, un vistazo rápido por la sala basta para darse cuenta que quedan aquí muchos instrumentos. Pero la madera se pudre rápidamente. ¡Una fiesta para los hongos!

Aproximadamente la mitad del sitio está ocupado por un banco elevado, adosado a la pared a mano derecha de la puerta. En el centro, donde normalmente encontramos la pareja de muelas, falta la piedra superior, la volandera. Que-



Cruz del calvario

Castigaleu

hierro normalmente presente alrededor de las muelas compuestas importadas. Un guardapolvo redondo yace medio podrido en el suelo.

Disperso por los escombros encontramos todo tipo de restos, sobre todo paletas para sacar la harina. El modelo sencillo consiste en una tabla fina con esquinas cortadas para obtener un mango primitivo. De las más bonitas el mango es un poco redondo.

Un hueco sirve para introducir el pulgar. Encontramos una variante de esta clase en Las Almunias de Rodellar. Allí utili-



bancada con muela y grua; a la izquierda un cernedor

Castigaleu – 2010

la mayoría de los casos se trata de sencillos arañazos en la piedra; sin embargo, hay excepciones donde una abundancia de varias clases de señales de protección están presentes (ver *Cruces en la entrada*).

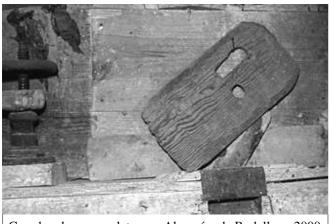
da la solera (o durmiente), tallada en sectores (ver El Gurrión 128) como las piedras importadas de La Ferté (Francia). Sin embargo aquí se trata de una piedra del país en una pieza y por eso falta el aro de





Embudo y varias paletas

Castigaleu – 2010







Tolva con embudo y guardapolvo

Espés Bajo – 2007

zaron una sencilla tablita con una raja rectangular para los dedos y un hueco redondo para el pulgar.

El lugar normal para el embudo, que en la foto está por el suelo, es por debajo de la tolva donde sirve para encauzar el cereal hasta las muelas. El caballete con tolva y embudo se encuentra en la parte central del guardapolvo (ver Espés Bajo, para ver el montaje completo), lo que es el caso en la mayoría de los molinos de la región. Acordaos que los dos molinos un poco particulares que describimos en El Gurrión 129 (LACA-BEZONADO y AINIELLE), tenían una tolva montado de manera excéntrica. En semejante caso, una canaleta dirige el cereal hasta el agujero central de las muelas.

La pieza maestra de la sala de molienda, la vemos enfrente de

dor (o torno), un aparato que está en general solamente presente en molinos bastante grandes (p.e. PALO, YESERO, Molino San Marco en Castillazuelo), a veces junto con el uso de un horno (como en CENTENERA). La harina proveniente de la molienda contiene los restos de la cáscara del cereal. El cernedor facilita la separación del salvado de la harina, que además era separada en tres fracciones, nominadas la primera o cabezuela blanca, segunda o cabezuela gris y tercera o los moyuelos. Después, el molinero podía tomar la decisión de moler y cribar las cabezuelas otra vez para obtener fracciones complementarias. De esta manera obtuvieron la muy blanca flor de harina para producir el pan para los ricos. Pero en épocas anteriores, ser rico no era siempre la gloria: «... El pan case-

la puerta de entrada. Es un cerne-

ro contiene mucha más cabezuela que el de flor, y ésta es la verdadera causa por la que muchos prefieren sin saber la razón, el buen pan casero al de los ricos, que no tiene más mérito que la blancura sin sabor y sin consistencia ...» (Tratado de los Granos y modo de molerlos con economía – Mr. Beguillet - Madrid 1786).

El cernedor posee su propia tolva (arriba a la derecha) donde llegaba la harina recién molida. Una rosca de Arquímedes llevaba la harina por dentro del aparato. El salvado aparecía en un canalito a la izquierda. La harina era vaciada abajo por medio de unas válvulas. En el cuadro sobre *Cerner la harina* puedes leer en detalle como funcionaba todo esto.

El cuarterón que forma la parte superior del frente del torno





-16-



Cruces en la entrada

En muchos molinos se pueden encontrar, sin mucho esfuerzo, unos petroglifos alrededor de la entrada, tallados en la piedra para la protección contra el mal. Muy a menudo es solamente una sencilla rayadura en la piedra, en forma de cruz. A veces, se ven unos cruces juntas, o una cruz en forma de "Cruz de calvario". Aquí presentamos unos ejemplos.

El molino de FORADADA DEL TOSCAR es de pequeñas dimensiones y en estado ruinoso pero en el que son reconocibles una pequeña balsa, el saetín de entrada del agua y el cárcavo de desagüe, además de una piedra de moler. La entrada está flanqueada por tres grandes monolitos con numerosos símbolos. Hay cruces sencillas y cruces de Calvario; además de eso



Cruces a la izquierda de la puerta Almunías de Rodellar – 2000



Cruz de calvario sobre la roca Javierrelatre – 1998



¿Virgen del Pilar? Javierrelatre – 1998

En Javierrelatre (Alto Gállego) encontramos varias grabaciones en una piedra plana cerca del molino, a orillas del río Gállego. La abundante presencia de líquenes impide descifrarlas. Reconocemos una cruz en pie, entre las letras B y A y también una figura más elaborada con una aureola. ¿Podría ser la Virgen del Pilar? ¿O quizá la Virgen del Río, muy popular en la cercana Caldearenas?

observamos también hexágonas y un símbolo omega. En el dintel se puede distinguir unas letras indefinidas grabadas en la piedra. Parecen ACS pero es difícil confirmarlo. La piedra de la izquierda, por fin, muestra una figura muy extraña que nos hace pensar a un cohete espacial.



Molino harinero

Foradada del Toscar – 2012



Entrada con petroglifos

Foradada del Toscar – 2012

"GÜRRIÓN" -

Cerner la harina

La harina recién molida estaba caliente y era pardusca y poco apta para el pan. Fue necesario quitarle el salvado. Para la pastelería y el pan de los ricos la harina tenía que ser fina y blanca (pan de flor). Esa se obtuvo con la ayuda de un aparato ingenioso: el cernedor o torno.

Existen varias clases de construcciones pero en esencia el torno es un grande y profundo armario.

Por dentro se observa un amplio tambor de forma poligonal de seis u ocho caras. Ese tambor está dividido en tres zonas, cada una cubierta con tela de distintos grados de trama. La primera zona tiene la tela más fina y provee harina de la mejor calidad. Las otras zonas muestran mallas más amplias lo que se traduce en una



Esqueleto prismático de madera del cernedor: Fíjate en la tela y las mazas Lacort – 1995



Tambor con mazas

Castigaleu – 2010



El cernedor muestra los números 1, 2, 3 que indican las salidas de les tres calidades de harina Castigaleu – 2010

harina cada vez más gruesa. El salvado no podía pasar por la tela y salía del torno por un canalito separado.

Para facilitar el pasado de la harina, el tambor estaba un poco inclinado. Del eje sale un mango fuera de la caja que servía para girar y así hacer mover la harina. Al mismo tiempo, una correa propulsaba un espiral que traía la harina fresca de la tolva por arriba del torno.

La velocidad recomendada para el proceso de cerner era aproximadamente 30 turnos por minuto y para imprimir las vibraciones necesarias, a fin de favorecer el paso de las harinas a través de los tamices, se recurre en todos estos aparatos a una especie de mazas de madera que cayendo perpendicular y alternativamente (sobre las cubiertas o armazones de los tambores) producen estas vibraciones.

A veces el torno tenía patas, o colgaba del techo, y entonces, el producto terminal fue recogido por abajo en sacos sujetados a varios tubos de evacuación.



Torno con salidas por delante

Javierre de Olsón – 2003







Rodete de hierro y madera

Castigaleu – 2010

muestra varias grabaciones en negro: cálculos y figuras vegetales. En el centro se puede distinguir (aunque muy desteñida) una gran figura en rojo. Parece un dibujo técnico y algo vegetal con también una fecha - acaso 1919, 1911 o 1912. Toda la parte derecha está ocupada por, al menos, dos líneas de texto, puestos alguna vez entre dos renglones horizontales como en los cuadernos para los alumnos que aprenden a escribir. Desafortunadamente pudimos solamente descifrar unas letras, lo que no fue suficiente para adivinar el texto.

El agua

El cárcavo es particularmente amplio con sitio para un segundo rodete en caso de necesidad. El desagüe es mucho más ancho que el cárcavo mismo. La salida tiene un arco bien elaborado con grandes piedras.

El rodete está en muy buen estado. Es una construcción híbrida, con una parte central en hierro rodeada de un anillo de madera. Al exterior, un doble aro en metal rodea otro anillo de madera. Las paletas, curvadas y de hierro, están sujetas entre los dos anillos de madera. En general hay mucha variación entre rodetes que son total o parcialmente de madera (ver tres rodetes más en El Gurrión 129). Los rodetes metálicos muestran menos variación.

Hoy día quedan del gran embalse, situado por detrás del molino, unas paredes en buen estado. Una de ellas alcanza hasta la altura del techo del molino. La balsa se hace más estrecha para formar una especie de cubo abierto cerca del saetín. Solamente la parte inferior es un cubo cerrado por completo. Situaciones como ésta, cuando no hay una distinción muy clara entre el embalse y el cubo son las más comunes.

Una parte de la pared ha desaparecido, tal vez durante el labrado del campo lindante. Por eso ya no existe una conexión directo del embalse con el canal. Sin embargo, al otro lado del campo aparece el canal que continúa hasta el dique unos 400 metros más lejos. El azud está construido en un lugar estrecho del pequeño Barranco de Monesma. El inicio del canal es muy particular: no está excavado, está construido con piedras sueltas sobre las rocas bordeando el río.

Luc Vanhercke & Anny Anselin





Canal construido sobre la roca

Castigaleu – 2010